

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 1999-2000

---

27 JUIN 2000

---

## Proposition de loi insérant un article 54*bis* dans la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins

(Déposée par M. Philippe Monfils)

---

### DÉVELOPPEMENTS

---

La directive européenne 93/83/CEE du Conseil du 27 septembre 1993 a organisé la coordination des règles relatives au droit d'auteur et aux droits voisins applicables notamment à la retransmission par câble. Ces règles ont été transposées dans la loi du 30 juin 1994, aux articles 51 à 54.

En vertu de ce système, les câblodistributeurs ne peuvent transmettre les programmes que moyennant l'autorisation expresse des sociétés de gestion collective et des organismes de radiodiffusion concernés, autorisations qui doivent faire l'objet d'accords collectifs écrits entre les parties.

En pratique, il s'avère que le renouvellement de ces accords suscite de graves difficultés. À l'heure actuelle, et depuis pratiquement quatre ans, il n'existe plus d'accord collectif entre titulaires de droits d'auteur et de droits voisins, et câblodistributeurs.

Bien plus, ceux-ci continuent à encaisser des abonnés le montant des droits d'auteur qu'ils conservent et qu'ils ne versent pas aux sociétés de gestion collective alors que la loi a investi ces sociétés de la mission de gérer et de répartir ces droits aux titulaires de droits d'auteur et de droits voisins (à l'exception de ceux revenant aux organismes de radiodiffusion).

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 1999-2000

---

27 JUNI 2000

---

## Wetsvoorstel tot invoeging van een artikel 54*bis* in de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten

(Ingediend door de heer Philippe Monfils)

---

### TOELICHTING

---

De Europese richtlijn 93/83/EEG van de Raad van 27 september 1993 voorzagt in de coördinatie van de voorschriften betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, die met name van toepassing zijn op de doorgifte via de kabel. Die regels zijn omgezet in de artikelen 51 tot 54 van de wet van 30 juni 1994.

Krachtens deze regeling mogen de kabelmaatschappijen de programma's slechts doorgeven mits ze daartoe de uitdrukkelijke toestemming krijgen van de betrokken maatschappijen voor collectieve belangenbehartiging en de omroeporganisaties. Daarvoor moeten de partijen onderling schriftelijke collectieve overeenkomsten sluiten.

In de praktijk blijkt dat de hernieuwing van deze overeenkomsten ernstige moeilijkheden oplevert. Op dit ogenblik, en dit sinds bijna vier jaar, bestaat er geen collectieve overeenkomst meer tussen de auteursrechthebbenden en de houders van naburige rechten en de kabelmaatschappijen.

Wat meer is, de kabelmaatschappijen blijven van hun abonnees het bedrag van de auteursrechten innen, ze bewaren dit en storten het niet door aan de beheersmaatschappijen terwijl deze vennootschappijen juist wettelijk belast zijn met het behoren en het verdelen van de rechten onder de auteursrechthebbenden en de houders van naburige rechten (met uitzondering van de rechten die aan de omroeporganisaties toekomen).

Manifestement, les câblodistributeurs se sont installés dans cette situation. Les câblodistributeurs diffusent les programmes sans autorisation, les abonnés payent les droits d'auteur et les droits voisins en ignorant que ces montants ne sont pas versés à leurs bénéficiaires légaux: les auteurs et les titulaires de droits voisins ne perçoivent pas le montant qui leur revient alors que la diffusion de leurs œuvres se poursuit. En plus, la loi a privé les auteurs et titulaires de droits voisins (à l'exception des organismes de radio-diffusion) du droit d'intervenir directement auprès des câblodistributeurs, utilisateurs de leurs œuvres.

La directive a voulu prévenir ce type de situation.

Dans un article 12 intitulé «Prévention des abus de positions de négociation», la directive enjoint les États membres de veiller «à ce que les parties mènent de bonne foi les négociations sur l'autorisation de retransmission par câble». Le rôle actif de l'État est souligné encore par d'autres dispositions: l'article 8 de la directive dispose que «Les États veillent à ce que les retransmissions par câble d'émissions provenant d'autres États membres se déroulent sur leur territoire dans le respect des droits d'auteur et des droits voisins en vigueur et sur la base de contrats individuels ou collectifs conclus entre les titulaires de droits d'auteur et de droits voisins et les distributeurs par câble.»

L'article 9 de la directive prévoit aussi que c'est aux États de veiller à ce que les droits des auteurs et des titulaires de droits voisins s'exercent par l'intermédiaire obligatoire de sociétés de gestion collective.

Il faut encore souligner que le prix des abonnements (hors droits) réclamé aux abonnés est contrôlé par le ministre des Affaires économiques.

Dans ce système, l'État est donc investi d'une obligation d'intervenir à la fois pour organiser les conditions économiques de la câblodistribution, pour veiller au respect du droit des auteurs et des titulaires de droits voisins, pour assurer que la négociation des accords se mène de bonne foi et pour prévenir les abus de positions de négociation.

Le but de la présente proposition est de compléter les dispositions de la loi du 30 juin 1994, dont le dispositif n'a pas complètement transposé les objectifs de la directive tout particulièrement en ce qui concerne son article 12. Le litige persistant entre titulaires de droits et câblodistributeurs révèle la lacune de la législation sur ce point.

La proposition assure aux abonnés la poursuite de la diffusion des programmes, aux câblodistributeurs

De kabelmaatschappijen laten deze toestand kennelijk voortduren. Zij zenden programma's door zonder toestemming, de abonnees betalen de auteursrechten en de naburige rechten zonder te weten dat deze bedragen niet doorgestort worden aan hun wettelijke rechthebbenden: de auteurs en de houders van naburige rechten ontvangen het geld niet dat hun toekomt, terwijl hun werken verder uitgezonden worden. Bovendien heeft de wet de auteurs en de houders van naburige rechten (met uitzondering van de omroeporganisaties) het recht ontzegd zich rechtstreeks te wenden tot de kabelmaatschappijen die hun werken gebruiken.

De richtlijn heeft dat soort situaties willen voorkomen.

In artikel 12 van de richtlijn, onder de titel «Voorkoming van misbruik van onderhandelingsposities», worden de lidstaten aangemaand er zorg voor te dragen «dat de betrokkenen de onderhandelingen over toestemming voor doorgifte via de kabel van omroepuitzendingen te goeder trouw aangaan». De actieve rol van de Staat wordt nog in andere bepalingen onderstreept. Artikel 8 van de richtlijn bepaalt aldus: «De lidstaten dragen er zorg voor dat de doorgifte via de kabel van omroepuitzendingen uit andere lidstaten op hun grondgebied met inachtneming van de toepasselijke auteursrechten en naburige rechten geschiedt en op grond van individuele of collectieve contractuele regelingen tussen de auteursrechthebbenden, de houders van naburige rechten en de kabelmaatschappijen.»

Artikel 9 van de richtlijn bepaalt ook dat de staten ervoor moeten zorgen dat het recht van de auteursrechthebbenden en houders van naburige rechten uitsluitend uitgeoefend wordt door maatschappijen voor collectieve belangenbehartiging.

Verder moet worden vermeld dat de prijs van de abonnementen (exclusief de rechten) die aan de abonnees gevraagd wordt, gecontroleerd wordt door de minister van Economische Zaken.

Volgens deze regeling is de Staat dus verplicht op te treden zowel om de economische voorwaarden van kabel distributie te bepalen, om de rechten van de auteursrechthebbenden en van de houders van de naburige rechten te doen naleven als om de onderhandelingen over de overeenkomsten te goeder trouw te doen verlopen en om misbruik van de onderhandelingspositie te voorkomen.

Dit voorstel heeft tot doel de bepalingen van de wet van 30 juni 1994 aan te vullen, want in het dispositief van die wet zijn de doelstellingen van de richtlijn niet volledig omgezet, in het bijzonder wat artikel 12 van de richtlijn betreft. Het voortdurende geschil tussen de houders van de rechten en de kabelmaatschappijen wijst erop dat de wet op dat punt een leemte vertoont.

Het voorstel zorgt ervoor dat de programma's verder uitgezonden worden voor de abonnees, dat de

la possibilité de négocier sans la menace persistante des titulaires de droits d'une interdiction de transmission, aux auteurs, acteurs et autres titulaires de droits une rémunération provisoire de leurs œuvres diffusées pendant la période de négociation et dès lors, un équilibre entre titulaires de droits et câblodistributeurs pendant la négociation d'un nouvel accord assurant que celle-ci se mène de bonne foi et sans abus de position dominante de l'une ou de l'autre partie.

Philippe MONFILS.

\*  
\* \*

## PROPOSITION DE LOI

### Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

### Art. 2

Dans la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, il est inséré un article 54*bis* libellé comme suit :

« Art. 54*bis*. — Lorsqu'un accord autorisant la retransmission par câble prend fin sans qu'un nouvel accord ne soit conclu, les câblodistributeurs ne peuvent poursuivre la câblodistribution des programmes ou d'une partie des programmes qui faisaient l'objet de cet accord sans une autorisation provisoire expresse des titulaires de droits d'auteurs et de droits voisins. Dans ce cas, et à défaut d'autre accord entre les parties, les câblodistributeurs sont tenus de verser aux titulaires de droit d'auteur et de droits voisins l'intégralité du montant des droits prévus dans le dernier accord conclu entre les parties par application de l'article 53 et de respecter les autres conditions auxquelles était soumise cette autorisation. »

Philippe MONFILS.

kabelmaatschappijen kunnen onderhandelen zonder dat ze aanhoudend door de houders van de rechten met een uitzendverbod bedreigd worden, dat de auteurs, de acteurs en de andere houders van rechten een voorlopige vergoeding krijgen voor hun werken die uitgezonden worden tijdens de onderhandelingsperiode en dat er dan ook een evenwicht tot stand komt tussen de houders van rechten en de kabelmaatschappijen tijdens de onderhandelingen over een nieuwe overeenkomst, waardoor deze te goeder trouw en zonder misbruik van machtspositie van de ene of van de andere partij gevoerd zullen worden.

\*  
\* \*

## WETSVOORSTEL

### Artikel 1

Deze regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

### Art. 2

In de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten wordt een artikel 54*bis* ingevoegd, luidende :

« Art. 54*bis*. — Wanneer een overeenkomst betreffende de toestemming voor doorgifte via de kabel afloopt zonder dat een nieuwe overeenkomst is gesloten, kunnen de kabelmaatschappijen de doorgifte via de kabel van alle of een deel van de programma's waarop die overeenkomst van toepassing was, niet voortzetten tenzij daartoe uitdrukkelijk een voorlopige toestemming is verleend door de auteursrechthebbers en de houders van naburige rechten. In dat geval en bij gebreke van een andere overeenkomst tussen de partijen moeten de kabelmaatschappijen de auteursrechthebbers en de houders van naburige rechten het volledige bedrag van de rechten betalen, zoals bepaald met toepassing van artikel 53 in de laatste overeenkomst tussen de partijen, en de andere voorwaarden naleven die aan de toestemming waren verbonden. »